

中國文化大學教師教學創新暨教材研發獎勵成果報告書

壹、計畫名稱

古典辭賦於現代生活中之應用與實踐

貳、實施課程、授課教師姓名

一、實施課程：應用辭賦學（文學 2B）

二、授課教師：黃水雲

參、前言

辭賦歷經漫長的發展過程，從先秦的騷體賦，西漢鋪張揚厲的敘事體物大賦；魏晉南北朝對偶精巧之抒情駢體小賦；隋唐時代講究格律的律賦；宋代多散文為主的文賦；元明清則以八股文為主的股賦，辭賦始終展現其不同時代之特質。民國五四運動以來，辭賦創作雖呈衰落現象。但近十年來，網絡影視的普及和中國各地創作大賽之籌辦，使得辭賦創作有如雨後春筍般地出現。辭賦專業網站和影視行業的發展，不僅得以一窺辭賦著作和辭賦理論等相關著述，透過網絡、廣播、電視、電影等表現方式，使得古、今辭賦在傳播中發揮著巨大作用。大陸學者對辭賦學網絡之架設與推廣，對《中華辭賦》雜誌之創刊與發行，其創作應用之成效值得我們肯定與學習。

自從 105 學年度起，本系為因應課程之實用目的，課程名稱由「辭賦學」更改為「應用辭賦學」，強調古典文學之實用與活化，是以如何將古典辭賦帶入現代生活中加以應用，成了本課程授課之主要考量關鍵。因此，借鑑大陸對辭賦創作之重視，學習辭賦寫手不斷地在思想、文體、結構與語言上努力創新，省思對岸如何拓展網絡辭賦文化之傳播與研究，發揚中華文化之傳統血脈，為辭賦文學開拓出嶄新格局。而如何將辭賦應用於現代生活中，則是本課程強調「應用」之最大挑戰。

肆、計畫特色及具體內容

一、計畫特色

本課程主要強調辭賦學之應用，因此課程內容著重於個人創作與分組報告，體悟辭賦所具有之生活應用價值，以落實辭賦於現代生活中之應用與實踐。

(一) 專業化：

藉由講授課題，獲得辭賦學之專業知識。

(二) 應用化：

展現個人辭賦創作，以達辭賦學之應用目標。

期中作業督導同學以攝影或繪圖方式，以陽明山、華岡建築或家鄉城鎮之山水風物為題，關注家鄉與求學環境，以創作展現辭賦鋪采摛文、體物寫志之特殊寫作功能。

(三) 多元化：

分組體悟辭賦之應用價值，培養多元學習能力，以因應社會之多元需要。並藉由分組報告以培養基本三大能力：

- 1、**培養蒐集、歸納與分析能力**：藉由網絡影視賦作蒐集，體悟古典辭賦之現代應用價值與傳承，瞭解古典辭賦源遠流長之巨大生命力。
- 2、**培養商品文創能力**：學習將文學創意與時代脈動加以結合，以展現商品古典文創之美。體悟辭賦具文學廣告之特殊功能。
- 3、**培養歌詞創作能力**：體悟辭賦具口誦之語言藝術魅力，並培養同學之口語朗誦與歌詞創作能力。

二、具體內容

週次	日期	課堂內容
1	2017/09/19	應用辭賦學課程介紹
2	2017/09/26	辭賦學之現代作用與實用價值
3	2017/10/03	辭賦概述
4	2017/10/10	國慶日放假一天
5	2017/10/17	先秦兩漢辭賦之發展衍變與時代特色
6	2017/10/24	魏晉南北朝辭賦之發展衍變與時代特色
7	2017/10/31	都邑賦選讀

8	2017/11/07	都邑賦與現代城市文學
9	2017/11/14	談現代辭賦創作之藝術手法 暨 辭賦創作
10	2017/11/21	宮殿賦選讀
11	2017/11/28	宮殿賦與現代建築文學
12	2017/12/05	飲食賦選讀
13	2017/12/12	飲食賦與現代飲食文化
14	2017/12/19	辭賦學應用成果 報告一
15	2017/12/26	辭賦學應用成果 報告二
16	2018/01/02	辭賦學應用之成果 報告三
17	2018/01/09	期末成果檢討暨期末考試複習
18	2018/01/16	期末考試

(一) 主題式之講授

由老師講解辭賦學之定義、緣起及辭賦之特質、體制與應用等基本辭賦學知識，藉由網路教材、PPT 製作及自編講義，以說解方式，說明辭賦之藝術風格與現代辭賦創作論等，並選擇古今都邑賦、宮殿賦、飲食賦等相關議題題材，進行解析與討論，剖析古辭賦於現今社會之傳承與實用價值。

(二) 網絡影視賞析

辭賦學與影視文學、現代流行歌曲、電視專題片製作、旅遊文物廣告及現代辭賦收藏學應用等，其源遠流長之巨大生命力，實具有現代廣告之經濟效益與生活應用之實際功能。如欣賞《後宮甄嬛傳》引用的三篇賦作：魏曹植〈洛神賦〉、晉張華的〈詠懷賦〉和唐梅妃〈樓東賦〉3篇。借助現代化的燈光、音效與時代人物畫面，用視覺語言再現了辭賦的藝術魅力，比白紙黑字之書寫文字多了影視等美感，讓同學在影視劇中重溫古辭賦，達到以網絡影視傳承文化的目的。又如電視劇《洛神》、《鳳求凰》、《蘇東坡》、大型史詩樂舞景觀劇〈阿房宮賦〉——劉曉慶之夜等等，凡此皆可帶給同學們一場震撼心靈的視聽盛宴。例如《後宮甄嬛傳》：

<http://www.youtube.com/watch?v=pcaw9TpfRSk#t=32m39s>



<http://www.youtube.com/watch?v=wfrxWwxQTg#t=52s>



http://www.youtube.com/watch?v=UYvI5DL8_ck#t=18s



(三) 個人創作與分組報告

期中作業之個人創作：

督導同學以攝影或繪圖方式，以陽明山、華岡建築或家鄉城鎮之山水風物為題，展現辭賦鋪采摛文、體物寫志之特殊寫作功能。

期末分組報告：以 2 至 5 人一組，依組員之能力與喜好，三者擇其一：

1、體悟古典辭賦於今日生活之重現與轉換

同學可蒐集網絡影視中有關古辭賦之相關論述，如從網絡、歌曲、電視劇、電影、綜藝娛樂、劇本、戲劇等辭賦之應用中（如《後宮甄嬛傳》），說明古辭賦於今日皆能得到廣泛之傳播。體悟古典辭賦之現代應用價值與傳承，瞭解古典辭賦源遠流長之巨大生命力。並培養同學之蒐集，歸納與分析能力。

2、體悟辭賦創作可運用於商品廣告中

辭賦作品可與現代文物商品結合，達到文創廣告效益。如旅遊廣告、故宮訂製之前後〈赤壁賦〉餐墊禮盒組商品廣告、〈洛神賦〉麻辣極品鴛鴦鍋等。辭賦商業化，讓同學體悟辭賦具文學廣告之特殊功能，學習將文學創意與時代脈動加以結合，以展現商品古典文創之美。

3、體悟辭賦朗誦之特質，並行「以賦為名」之歌詞創作

將歷代辭賦轉化為有聲語言之再創作，表達出賦文聲情之美，可結合圖畫以提升辭賦視覺藝術之感染力。如賦體文學電視專題片，或張大春〈離別賦〉、惜墨兒〈銅雀賦〉等以賦為名之歌曲創作。可讓同學體悟辭賦具口誦之語言藝術魅力，並培養同學之口語朗誦與歌詞創作能力。

伍、實施成效及影響（量化及質化）

一、辭賦專業知識之學習成效

課堂上由老師講解辭賦學之基本知識，藉由網路教材、PPT 製作及自編講義等授課方式，再加上期中作業與分組報告暨期末測驗評量，以客觀而公正之評分標準，審視辭賦之學習成果，必能增進課程學習之成效。

二、辭賦創作之應用寫作成效

從閱讀辭賦，賞析辭賦，到辭賦寫作，雖然需要投注時間與精力，但藉由期中作業評量，督導同學以攝影或繪圖方式，以陽明山、華岡建築或家鄉城鎮之山水風物為題，進行現代辭賦創作。雖然有少數同學因卻步而放棄，但多數同學已然掌握了辭賦鋪采摛文、體物寫志之特殊寫作功能。且藉由個別輔導方式，亦能增加同學創作信心，進而讓同學了解辭賦亦詩亦文之特質，以達辭賦應用寫作之目的。選修應用辭賦學計 54 位同學，扣除棄修者，共繳交 48 篇辭賦作品，內容大多以家鄉城鎮為主題，其中多不乏優秀作品，寫作期間不僅能喚起同學對家鄉城鎮之關注，亦能將個人所學辭賦體制，以創作加以實踐，進而達到應用寫作之實用成效。

三、培養協調、互動與合作之工作成效

選修本課程者大多為中文系，但亦有非本科系同學選修，是以如何藉由期末分組報告方式，培養同學間之協調性與互動性，也是一大挑戰。因此適時關心小組間之分工狀況，並以分組評鑑方式，讓同學對自我、組員及他組之表現，加以評鑑，以 100 分為基準，將此評鑑成果，作為期末成績參考之依據。最後，再藉由同學之課堂反應，及回饋系統等相關意見，加以統籌改善之。此次同學共分 14 組，大多以蒐集網絡影視中有關古辭賦之相關論述為報告主題，亦有以辭賦結合廣告之作，至於歌詞創作與朗誦，恐受限於才學，因此並無同學以此為報告主題。

（一）成果展現：

針對同學期中作業之辭賦創作，甄選優良作品 3-5 篇，於課堂上加以解析，以提供同學們觀摩學習。此外，並針對期末分組報告之特優小組，加以表揚。

1、期中辭賦創作優良作品：

同學以攝影或繪圖方式，以陽明山、華岡建築或自己家鄉城鎮之山水風物為題，展現辭賦鋪采摛文、體物寫志之特殊寫作功能。優良作品如下三例：

姓名： 章○琪

系級：文學組 2B

學號：A5229○○○

浦城賦

敝邑名浦，閩之北大門也。閩浙贛交圍置，兵家自古必爭地。座環奇秀，群山鬱鬱兩脈延盤；鎮扼江源，流水潺潺三江分濟。西北連武夷，險隘人聲寂；東北接仙霞，古道馬蹄識。陟遐相親，人聲往來雜異；鄰里和善，雞犬嬉鬧無覯。

村邑環南浦，治制有序。春秋遺址即定，據明萬曆《浦城縣誌》載：“歷代以來，治所不移”。立瓴環宇，街道分明，狀似人仰臥，又名美女獻花。黃發白首聲雜雜，四時不休，凜冬亦盎然。

霜凍濕寒，勃葉不凋；皚皚雪覆，流水汨汨。船橋人影留跡，九牧水墨靜謐。

金秋滿城芳臭，丹桂浦地獨器。臨江千年樹，虯幹展九方，陰蔽百里。寒天燃烈火，伏地漫豔霞。魁星幾度折，期許千年寄。桂紅念子翠，遊子懷織寐。

天地鍾鬼靈，山水毓神秀。明石小城沒，青白釉瓷密。江淹得夢筆，青苔赤霞無人匹；四賢出匡山，輔佐帝星天下吉。徐家父子兩代才傑，章氏妻子輩輩英豪。

春初年宴，紅火熱烈。山人嗜鹹辣，滿桌香煎炸。餐前飲花清開胃，得閑啜茶濃回甘。年飯晌午食，賓客踏暮歸。掃淨前塵，除歲望新。炮仗正天響，焰火徹夜明。冠筭會街邊，白玉丸、黃金輪，闊論嬉笑鬧。山城小地，人暖情蜜，遠遊思鄉逸。





姓名：包○婷

系級：文學系文學組 4

學號：A6503○○○

蒙古賦

美哉蒙古，草原無際，綿延萬里。橫跨三區，接連八省，橫貫中國大地之東西。幅員遼闊，占地千里，地廣人稀。廣袤草原，一望無際，浩瀚無極。極目四望，凡目之所及，皆為碧色，風吹之時如水波蕩漾，偶有鮮花點綴其上，秀美成綺。空氣沁人，心曠神怡。原野森林，戈壁沙漠，縱橫交錯，窮天極地。長河落日，雄鷹展翅高飛；大漠孤煙，萬馬奔騰不息。此情此景皆為人間天堂，風光旖旎，無與倫比。

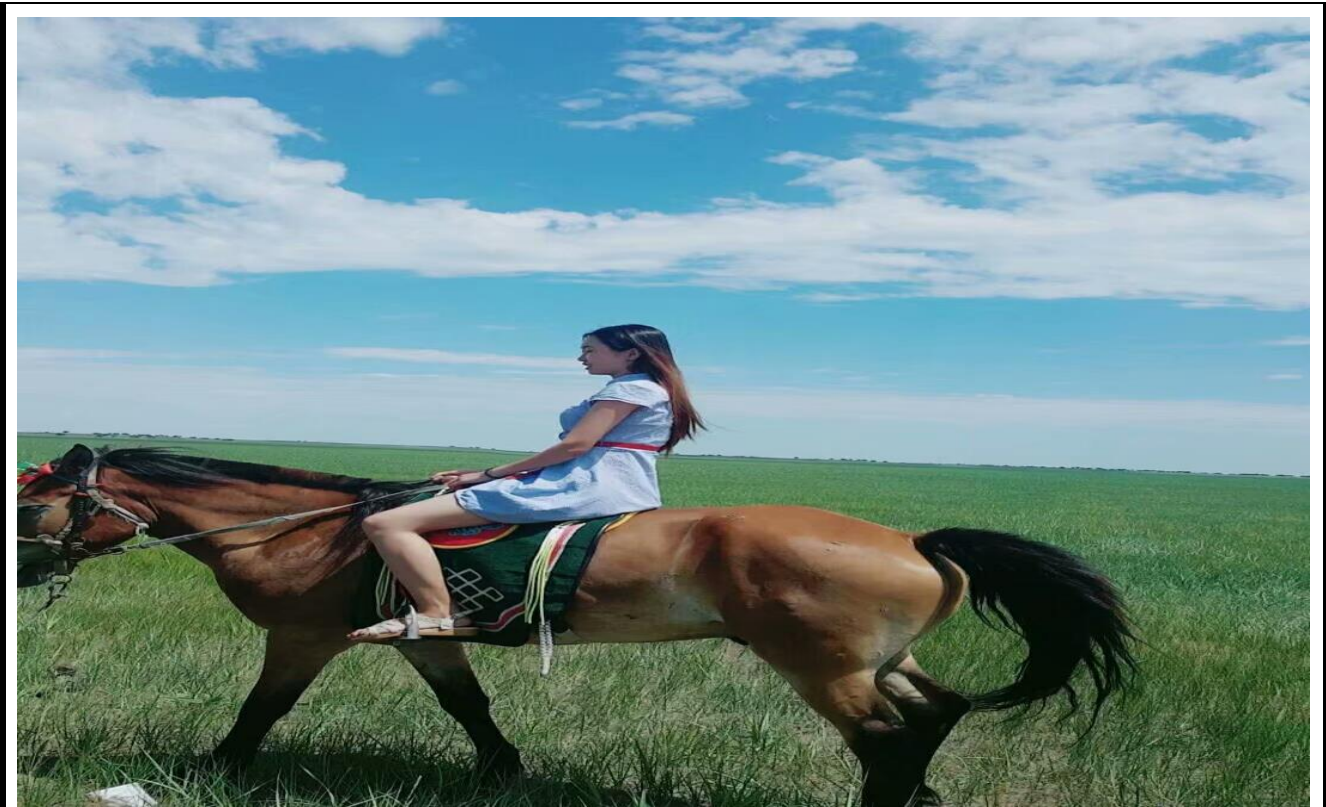
盛哉蒙古，民風淳樸，古道熱腸。草原兒女，能歌善舞；雪白哈達，如意吉祥。摔跤射箭，現男兒之本色；翩翩起舞，展女子之婀娜。套馬漢子，威武雄壯，駿馬飛馳，英姿颯爽。蒙古高原，馬頭琴聲悠揚，烏力格爾傳唱。手扒羊肉，外焦裡嫩；奶酒酥油，甘冽濃香。每逢佳節，品牛羊肉之鮮美，馬奶酒之醇香，譬之於人間之山珍海味，九天之玉液瓊漿。這是草原風光無限好，不著虛名遠遠揚。

奇哉蒙古，物華天寶，毓秀鐘靈。蓋蒙古草原，集天地之靈氣，日月之精華。草場廣闊，耕稼陶漁，育一方水土；畜牧發達，牛羊遍地，養一方純良。森林覆蓋廣袤，奇花異草之類，珍貴樹木之才，人參枸杞，雲杉油松，繁如星辰。稀禽異獸，屢見不鮮，不計其數。露天煤礦，巨型油田，取之不盡，用之不竭。

壯哉蒙古，歷史久遠，亙古綿長。昭君出塞，漢蒙聯姻，民族融合，國泰民安。一代天驕，金戈鐵馬，挽長弓而射雕嘯天；甲光向日，揮利劍而指點江山。成吉思汗，一統華夏；馬背民族，響徹中華。忽必烈建元朝于中原之上，發揚民族文化之輝光。歌不竭其豐功偉績，道不盡其絕代風華。

雄哉蒙古，日新月異，鬥轉星移。觀今之蒙古大地，經濟發展，工業發達；交通立體，高樓矗立；車水馬龍，商賈雲集。蒙古人民，妙筆生花，展繪世紀宏偉圖畫；團結一心，共築美麗幸福之家。願天佑我蒙古大地，前程似錦，日漸繁華。美哉蒙古，與天不老；壯哉蒙古，與國無疆。





姓名： 王○翌

系級： 文學四

學號 A6502○○○

汴梁賦

東起商丘，西臨商都；北隔黃河，南接魏都。八朝古都兮未變，東京夢華兮惟安。

憶往昔，八荒爭湊，萬國尊泰；看如今，中原核心，繁榮未改。包拯念魂歸來，阮籍故鄉所在。曹植七步仍存，蔡邕辭賦出彩。顓頊封于高陽，帝杼遷都老丘。

燈火闌珊五鳳樓，汴城自古帝王夢。雪夜喜走古吹臺，樊樓卻上笑古今。金池明郡花路滿，開寶寺塔礙月暗。清明上河非夢幻，楊門將來守邊關。宋都御街繁華處，大相國寺烟雲中。鼓樓夜市迷人眼，西司橋邊水潺潺。

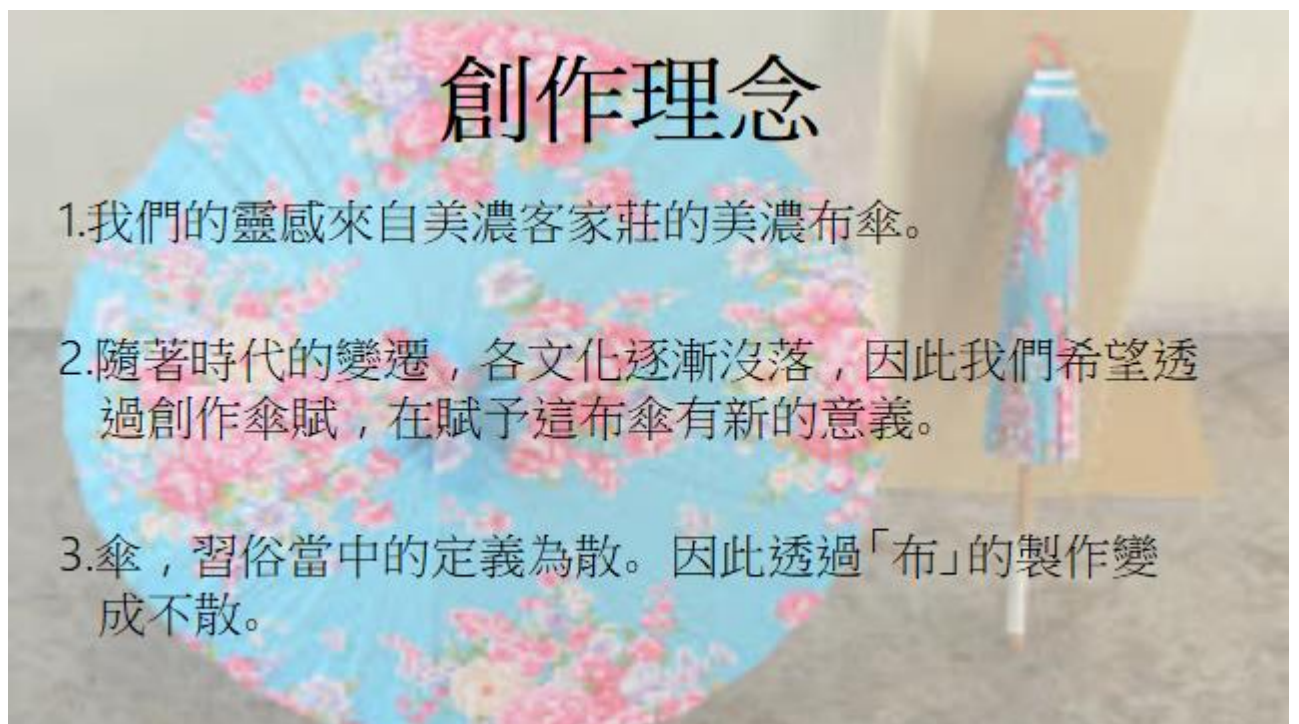
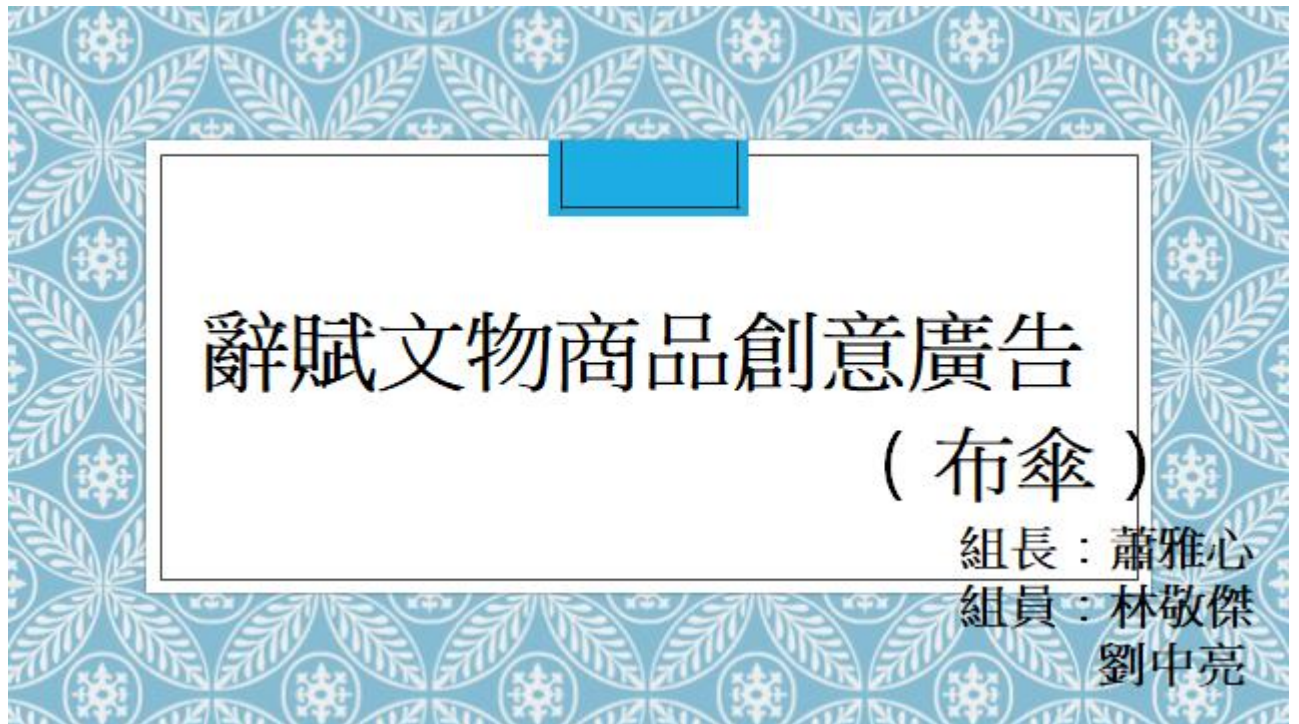
黃爛魚其獨有，灌湯包賽燈籠。筒子雞白似玉，香燴麵人胃暖。紅薯泥甘如飴，花生糕味美仙。八大碗過年鮮，炒涼粉辣且歡。四味菜若嚼月，杏仁茶淡中甜。

吾思汴兮不得閑，今遠鄉兮萬餘里。思故土兮秋冷日，暢抒懷兮歸何期。



2、期末優良小組分組報告：

(1) 辭賦文物商品創意廣告---布傘（不散）



作品分析

* 賦的部分

1. 我們整個賦，分成兩個口吻。一個是女子，另一個是男子的口吻。
2. 女子的部分是獨守空閨盼君回。男子的部分是思家妻小望早歸。
3. 兩部分的結構都是由分離到重逢。呼應「傘」的散和「布」的不散。

* 女子口吻

淝雨輕寒兮尚猶記，
傘下傾擁兮抹不去，
牽攀乖隔兮默噙淚，
自君歸去兮心憂慮，
秋雨新霽，風嘯雨浙心而寒，
燭火共繾綣，君飄妾零誰能恤。

別時布傘相贈，盼能此生白首相偕
不忸空閨，徹夜輾轉心腔錯繆
淚眼蹉跎，日將君名含於唇畔
韶光淺短，夜將君貌鏤於眼眸

那份蹟情誰能知
默盼君歸，兌觀約約諾

春季草木旃旃，妾栽海棠於園，
淺灘忽聞雉鳩關關，
驀然回首，熱淚浸盈雙眼
心疾頃刻皆瘳
那日煙雨濛濛，君攜布傘而歸。

* 男子口吻

頓情時別，借布傘思姣妾，
覃思難斷，離寸步始不慙。
離鄉已數，歸於當舊時節，
遊不是鄉，無妾遊何處解。
欲盼早歸，可今夜寒霜雨，
處此思舊，曾幾舊歡盡泮。

春寒料峭，東風冷閣，
瓊林玉樹，不比妾色。
山巔一宿，倚楯睇窠，
晚落山趾，夜梅青澀。

擁妾流淚歸情，
空朝滿是氣情。
儘管齷身粉骨，願此情長留不傾，
經年紅塵漂蕩，仍不改往日風情。
贈別布傘，因此緣而不散。
那日栽棠翩若驚鴻，
西風裏過煙雨似夢。

作品分析

* 傘的部分（以下為設計紙稿）

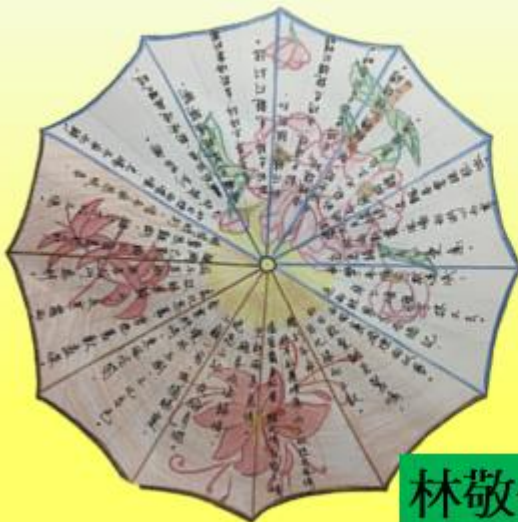
- 1.捨棄普通的塑膠傘，把美濃客家傘「布」的元素加進去。
- 2.以傘架來區分男與女兩部分，並以不同代表思念的花種及冷色系的顏色來作為分隔。
- 3.軸心往外廓一點，放上暖色系顏色，代表和的意思。



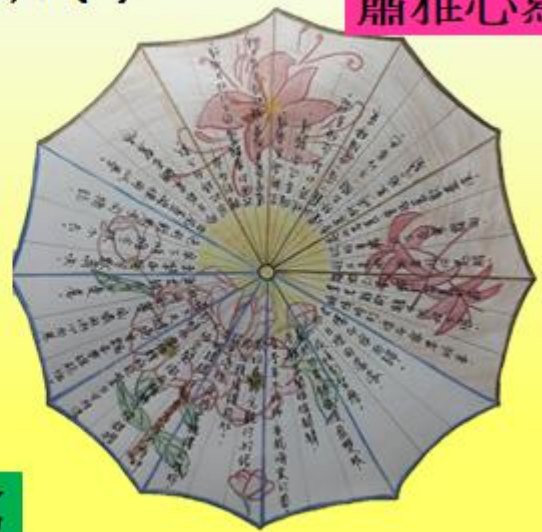
傘的上色圖

傘的完整圖（加上賦）

蕭雅心寫



林敬傑寫



總結：

對於這次的作業，我們選擇了創意廣告，利用商品結合賦來創造廣告效益。我們運用有濃濃文化意味的美濃布傘，來進行結合設計。我們自己寫了兩種口吻的傘賦給予傘新的意義，再以其「布」的設計，來說明古代習俗上傘給人散的意味，由「布」去補足其布散的意味。

工作分配

姓名/項目	賦的創作	賦的修正	傘的設計	傘的提字	Ppt製作	上台報告
蕭雅心		◎	◎	◎	◎	
林敬傑	◎	◎		◎		
劉中亮	◎					◎

(2) 論古典辭賦的重現與轉換

論古典辭賦的重現與轉換

組長：詹昶庭

組員：趙欣宇、邱蕙庭、陳霽柔

楚辭 九歌

《九歌》是《楚辭》篇名。原為漢族神話傳說中的一種遠古歌曲的名稱，後來戰國楚人屈原據漢族民間祭神樂歌改作或加工而形成文章。共十一篇：《東皇太一》、《雲中君》、《湘君》、《湘夫人》、《大司命》、《少司命》、《東君》、《河伯》、《山鬼》、《國殤》、《禮魂》。

一、《九歌 東皇太一》

這是《九歌》中第一首，自始錶達了神靈長帶來隆



歌。全
，充分
望，希
作物生
寫生動，

芊月傳主題音樂（電視原聲帶配樂）

<https://www.youtube.com/watch?v=2DCwJ9oZ6C8>

遊戲方面引用，如王者榮耀宣傳片。

<https://www.bilibili.com/video/av9467709/>

二、《九歌 少司命》

少司命
的女神
形象。
生死。
稚，故



命運
典型
之
人
者
嬰

電視劇《芊月傳》第13集 九歌 少司命祭舞

影片：

<https://www.youtube.com/watch?v=uw0mmNSNGQE&t=2s>

三、《九歌 山鬼》

山鬼是山林中乘著赤豹，跟著長尾野性，即一般列，故



為一個土衡，身邊烈的神"山鬼"之神之

《思美人》第一集

https://www.youtube.com/watch?v=egFnf4Vx_AU

(1:47分-3:42分)

詩畫才子屈原於夜夢中，邂逅身披奇花異草，乘赤豹，立于山懸水澗而癡等愛人的絕色神女，山鬼，自此心中久久縈繞，不能忘懷，於是研磨調彩將神女神采淋漓盡致地畫在布絹之上，並作《山鬼》詩一首。

四、離騷

離騷是一首“屈原的政治生涯傳記”詩。以浪漫抒情的形式來敘事是其主要的風格。

表達了要使楚國強大就必須推行美政的治國思想。
表達了推行美政失敗被貶後的不滿不悔情緒及繼續推行美政的堅定信念。
表達了無機會再行美政則寧死不叛楚王的忠誠。

全詩中心：推行美政。

F. Be. I 音樂團隊與Winky詩聯手為古風音樂愛好者們帶來這首離騷。

<https://www.youtube.com/watch?v=tu90trXK5Zw>

「離騷（電視劇《思美人》片尾曲）」，演出者：易烊千璽

<https://www.youtube.com/watch?v=0bY7AnUWg1E>

五、先秦《南風歌》

《南風歌》為上古歌謠，相傳為虞舜時歌唱運城鹽池和人民生活關係的民歌。

此古謠借舜帝口吻，說世間萬物迎承薰風的恩澤，抒發了中國先民對「南風」既讚美又祈盼的雙重感情，表達了作者為民著想，以民之憂為己之憂的思想。

全詩四句，詩句錯落，詩節對稱，押韻講究，辭達意顯，體現了典型的楚辭風格。

《芈月傳》第八章南薰台中片段：

屈原沉默片刻道：「南薰之名，取自大舜之詩，其曰：『南風之薰兮，可以解吾民之愠兮。』因此先王造此台而為儲君所備，取名南薰，以戒太子當知察民時，解民愠之意。」「我只知道」，芈月沉默良久，才道，「我父王、當今大王、如今太子，小時候都是在這南薰台受學，然後走出去，號令萬民。我父王活著的時候，誰也不敢欺負我們，所以我要學他曾經學過的東西，我要做父王那樣的人……」屈原失笑道：「公主，便是你學得了大王一樣的學問，你也無法做大王那樣的人啊……」芈月扭頭問為何，屈原道：「你是個女子……」芈月遂沉默不語。

六、《楚辭·橘頌》

南國多橘，楚地更可以稱之為橘樹的故鄉了。不過橘樹的習性也奇：只有生長於南土，才能結出甘美的果實，倘要將它遷徙北地，就只能得到又苦又澀的枳實了。《晏子春秋》所記「橘生淮南則為橘，生於淮北則為枳」，說的就是這種情況。

而這在深深熱愛故國鄉土的屈原看來，這種「受命不遷，生南國兮」的秉性，正可與自己矢志不渝的愛國情志相通。所以在他遭讒被疏、賦閒郢都期間，即以南國的橘樹作為砥礪志節的榜樣，深情地寫下了這首詠物名作——《橘頌》。

《橘頌》 電視劇《思美人》插曲

影片：

<https://www.youtube.com/watch?v=WhWi6KlpLpo>

七、三國曹植〈蟬賦〉

曹植的《蟬賦》即是其濫觴。

文中首寫蟬先天資質之美，次寫黃雀、螳螂、蜘蛛、草蟲對它的毒害，以至於蟬不得不逃離衆難，末寫蟬落於狡童之手，最終成了人們腹中之物的可悲結局。

這種蟬的命運正是作者曹植生世的生動寫照，從文中可以見到作者對於命運的深深不平和無限憂患。

電視劇《琅琊榜》

戲中為了年終尾祭的禮法解釋問題，譽王與太子雙方均請出大儒辯論，梅長蘇為了幫譽王，搬出了老師的朋友，並請人拿著玉蟬去請大師。辯論完以後，大師與梅長蘇見面，大師問梅長蘇，知不知道玉蟬的含意，梅長蘇唸著：「實澹泊而寡欲兮，獨怡樂而長吟。聲皦皦而彌厲兮，似貞士之介心」，讓大師寬慰禮學後繼有人。

八、紅樓夢《警幻仙子賦》

這首賦出初在第五回中，寫的是寶玉眼中的警幻仙姑的形象。賦是一種文章體裁，形成于漢代，其特點是講求文采韻律。拼命誇張渲染；流弊是堆砌詞藻，有時令人生厭。

在一個重要人物出場時，為引起讀者的興味來一大套讚美辭，這是舊小說慣用的手法。曹雪芹為迎合當時讀者的習慣，也寫了這麼一篇賦。賦這種體裁的文章，只能這樣寫，反反復復地鋪陳，不厭其煩地比喻，沒完沒了地讚歎，一大篇文字也只說了一個「美」字。從這篇賦可以窺見作者多方面的才華，但賦本身並無深意。因其內容同全書思想無必然聯繫，讀者可以不必特別重視它。

九、《銅雀臺賦》

建安十五年，曹操擊敗袁紹及其三子，並北征烏桓，平定北方。於是在鄴建都，於漳河畔大興土木修建銅雀臺，高十丈，分三臺，各相距六十步遠，中間各架飛橋相連。然後曹植做出這部作品。

曹操聽後大為讚賞，封其為平原侯，並勉勵說：「吾昔為頓丘令，正值二十初度，思當時所行，無愧於今。今汝已長成，可不勉哉！」

《銅雀臺賦》的三個版本

《三國志》版 ¹⁾	廣為流傳的另一個版本	《三國演義》版 ²⁾
從明窗以瞻游兮，坐層臺以橫情。 見太府之廣開兮，觀紫微之所營。 建高門之嵯峨兮，浮雙闕乎太清。 立中天之華觀兮，連飛閣乎西城。 臨漳水之長流兮，望園果之滋榮。 仰春風之和穆兮，聽百鳥之悲鳴。 天雲屯其既立兮，家顧得而踴躍。 揚仁化於宇內兮，盡禮恭於上京。 惟桓文之為盛兮，豈足方乎聖明！ 休矣美矣！惠澤遠播。 翼佐扶皇家兮，寧彼四方。 問天地之規量兮，實日月之輝光。 永貴尊而無極兮，尊君壽於東皇。	從明窗以瞻遊兮，坐層臺以橫情。 見太府之廣開兮，觀紫微之所營。 建高門之嵯峨兮，浮雙闕乎太清。 立中天之華觀兮，連飛閣乎西城。 臨漳水之長流兮，望園果之滋榮。 立雙臺於左右兮，有玉龍與金鳳。 建二橋於東西兮，若飛空之錦繡。 俯皇都之宏麗兮，觀雲霧之浮動。 欣群才之宏舉兮，極飛閣之奇夢。 仰春風之和穆兮，聽百鳥之悲鳴。 雲天互其既立兮，家顧得乎踴躍。 揚仁化於宇內兮，盡禮恭於上京。 惟桓文之為盛兮，豈足方乎聖明？ 休矣美矣！惠澤遠播。 翼佐扶皇家兮，寧彼四方。 問天地之規量兮，實日月之輝光。 永貴尊而無極兮，尊君壽於東皇。 謝靈運以悲遊兮，愆靈駕而南車。 思化及乎四海兮，嘉物阜而民康。 顧斯臺之永固兮，樂於古而未央！	從明窗以瞻游兮，坐層臺以橫情。 見太府之廣開兮，觀紫微之所營。 建高門之嵯峨兮，浮雙闕乎太清。 立中天之華觀兮，連飛閣乎西城。 臨漳水之長流兮，望園果之滋榮。 立雙臺於左右兮，有玉龍與金鳳。 覆二橋於東南兮，樹觀夕之與共。 俯皇都之宏麗兮，觀雲霧之浮動。 欣群才之宏舉兮，極飛閣之奇夢。 仰春風之和穆兮，聽百鳥之悲鳴。 雲天互其既立兮，家顧得乎踴躍。 揚仁化於宇內兮，盡禮恭於上京。 惟桓文之為盛兮，豈足方乎聖明？ 休矣美矣！惠澤遠播。 翼佐扶皇家兮，寧彼四方。 問天地之規量兮，實日月之輝光。 永貴尊而無極兮，尊君壽於東皇。 謝靈運以悲遊兮，愆靈駕而南車。 思化及乎四海兮，嘉物阜而民康。 顧斯臺之永固兮，樂於古而未央！

※藍字表示第二個版本與《三國演義》版的差別，而紅字及藍字表示這二個版本與《三國志》版的差別。

十、謝莊《月賦》

關於《月賦》的創造年代，現有史料沒有直接明確記載。但可以考證求出答案。

謝莊《月賦》以虛構陳王曹植與文學侍從王粲的對話來描繪月亮，抒發羈旅孤獨、怨遙、傷遠之感，思人懷歸之情。這正切合元嘉二十八年（451）間劉駿與謝莊的各自身份、處境和他們的關係。

《秦時明月》是一部於2007年首映的武俠動畫，也是中國大陸第一部3D武俠動畫，由杭州玄機科技信息技術有限公司製作，改編自溫世仁的同名系列小說，對原著劇情有較大改動。動畫又衍生出改編漫畫、一部完全由新劇情構成的原創三維動畫電影、相關遊戲、一部真人電視劇、對應動畫劇情的小說等。



而在2016年時一首由網路歌手集結而成的《月賦情長》被《秦時明月》動畫官方選用為第五部《秦時明月之君臨天下》第30-31集以及2016新春特別篇的片尾曲。

影片《月賦情長》秦時明月主題歌

<https://www.youtube.com/watch?v=bNuRNZkWyRs>

在《月賦情長》當中一句「回首處月賦情長」，說的便是《月賦》當中的惆悵感慨，做一世的梟雄走過紛擾的人世間，回首時望月便如那月賦當中所訴說的故事，那句「情紆軫其何託，愬皓月而長歌。」一般，所有感慨或許就只能對月訴說了。

十一、曹植《洛神賦》

歌舞劇《水月洛神》

《水月洛神》是由鄭州歌舞劇院傾力打造，先後獲得省和國家獎項，並榮獲第八屆中國舞蹈「荷花獎」舞劇、舞蹈詩作品金獎。

舞劇以曹植的傳世名篇《洛神賦》、《七步詩》和中原洛神傳說為依託，以曹丕、曹植二人的兄弟相爭和戰亂中一個美麗女人甄宓的命運遭遇為線索，巧妙地將「詩書禮樂舞」融匯一堂，揭示了現代人對古典藝術美的探究與理解，為觀眾細膩的描繪出一段跨越千年的淒美之戀。

舞劇《水月洛神》，剛開始是由曹植漫步於洛水邊吟詩作賦，也許他被洛水的浩瀚所吸引，在鷺鴻一瞥中竟然看到一位奇女子在水中翩翩起舞。

作品採用了純意境手法，用一條近百米長的白紗從舞台頂飛速而下，宛若如白瀑般的洛水從天而降，飛流直下，濺落在偌大的舞台中央，而曹植的扮演者汪子涵，則在白紗中起舞，誇張的演繹手法，用現代舞的方法很完美的演繹了中國古典舞。

而白紗作為整部舞劇的一條線索，在結尾甄宓由於和曹植的曠世奇戀被曹丕賜死，白紗則成為三尺白綾。甄宓死的淒美而慘烈。

一輪圓月映照，唯美的舞劇即將開演.....



侍從們忙為
二人，稟性各
溫暖著兄弟情
的懸殊，把二

三國戰火紛飛。曹
所向披靡。袁氏宮
琴，悲切地抒發一
動，內心裡引為知
甄宓的絕世美貌驚
曹植手捧甄宓所操



曹眾風象甄



，鶯歌燕舞。曹丕的
和他的擁戴者們則是
這一片歌舞昇平的景
權誰能抵抗？曹丕和
心的深淵。

下半場 一輪自
下，甄宓對影
出真實的自我
宓送還了那只



曹縉王直



前所未有的恐懼
般威脅著自己的
。猜忌，像無數
亂！

忍受不住心靈折
高的權利，劍指
七步成詩，字字
情吶喊，曹丕手





(二) 課程回饋機制：

同學們進行分組報告時，各小組需撰寫「分組評鑑表」，填寫內容包含：工作分配、自我評分、組員評分。而每位同學亦得填寫「小組報告回饋表單」，於期末限定時間內，將完成之回饋表單一次上傳至作業區，以評閱各組之報告及成效，此回饋表單不僅可提高同學上課之出席率，亦可提供教師作為成績考核之參考。本學期同學之回饋表單如下：

組別	第 1 組	第 2 組	第 3 組	第 4 組	第 5 組	第 6 組	第 7 組
報告日期	2017/12/19	2017/12/19	2017/12/19	2017/12/19	2017/12/19	2017/12/19	2017/12/26
題目	改編歌詞(閑情賦)	論辭賦的重現與轉換	春風化雨	洛神賦	布傘(不散)	論辭賦的重現與轉換	論辭賦的重現與轉換
分數	77	70	80	78	88	75	80
評論	<p>整體來說還不錯但我覺得內容應該可以再多發揮一些，因為是第一組所以在資料的準備上比其他組有優先的趨勢，但歌詞的改編還不錯，還蠻有創意的也很有意思。</p>	<p>他們準備的資料還算齊全，但是 PPT 的設計有點不美觀，字型的顏色太淺，也沒圖片，更沒有影片，然後整體色調單調，雖然在內容上完整但口頭報告時可以挑些重點來說，無須完全照說。</p>	<p>因為他們在前三組的關係，所以收集的辭賦資料蠻充分的，像是待時歌，大霧垂江賦，警幻仙姑賦等，這些都是後面組別沒有的，所以我覺得在準備資料這點上是不錯的，還有 PPT 上的分類也是主題有條理，但也是口頭報告的時候可以多講一些會更好。</p>	<p>我覺得他們很特別的是扣住一個主題去描述，以洛神賦為中心向外延伸，這樣有兩個好處，一是主題醒目明瞭，二是很容易理解，因為就洛神賦為主旨說明有那些影視作品裡提到它，像是說到天龍八部或新洛神，用一個主題去做連結也不失它的精彩。</p>	<p>雖然用老師上課用過主題，但他們有實際的去構想這個巧思，利用台灣有名的美濃布傘，製造出創意商品具有「不散」意味，還親自畫出設計草圖，更為這布傘創作了兩篇男女口吻的賦，這兩篇賦完全寫到離別又重逢的那種複雜心情，具有意境且有濃濃的文創意味，我覺得這超級有創意的，而且這個報告類別也是鮮少人會選擇的，具特別優勢。</p>	<p>同樣查了許多資料，但我覺得和別組不同的是，其他組別多是找電視劇，但他們大都是現代歌，雖然看起來好像和辭賦沒什麼太大的關係，但我覺得在現在的歌曲用古代辭賦的「意境」來改編也是很有趣的，歌詞中或許未提到半句辭賦歌詞中或許未提到半句辭賦，或者是用整篇賦下去改變，不論哪種都很可以代表應用二字的意義。</p>	<p>雖然很多辭賦的內容和別組的都重複，但是我覺得我們這組已經盡全力了，而且也是有找到幾個不同的，在過程中也學到了不同的辭賦，所以我給自己組這樣的分數。</p>

應用辭賦學報告 回饋表單

組別	第 8 組	第 9 組	第 10 組	第 11 組	第 12 組	第 13 組	第 14 組
報告日期	2018/1/9	2017/12/26	2017/12/26	2018/1/2	2017/12/26	2018/1/2	2018/1/2
題目	吃喝玩樂辭賦學的應用	論辭賦的重現與轉換	論辭賦的重現與轉換	辭賦與廣告的結合	論辭賦的重現與轉換	論辭賦的重現與轉換	論辭賦的重現與轉換
分數	73	70	79	81	72	70	80
評論	<p>這組的報告主題跟前幾組相比比較特別，說是用吃喝玩樂來結合辭賦，找的賦也和其他組不同所以整體感覺是不錯的，但如果真的要說和辭賦應用的關係不大，可以用口頭說明來加強，因為PPT上其實是夠的。</p>	<p>這組我覺得資料收集的不是很完整且數量稍嫌不足，雖然幾乎是前幾組說過的辭賦，但我覺得這不是太大的重點，重點是收集的表現程度有多少，然後口頭報告夜市可以再豐富一些。不過有一個梅妃傳倒是不錯的。</p>	<p>內容非常豐富，雖然很多都是前幾組找過的辭賦但在應用上面還是和其他組的不同，像是有電玩的應用，還有主題曲創作的應用等，內容雖雜還是有可看性。</p>	<p>他們利用曹植的迷迭香賦形容他們商品，他們將迷迭香的香味和沒香水的味道濃郁的香膏作結合，加上比起香水，香膏更適合東方人使用，所以他們利用辭賦的文字宣傳再結合他們設計的淡雅封面，很有創意，但口頭可以再豐富些會更好。</p>	<p>他們收集辭賦的數量雖然不多，但都和其他組別有些不同，像是前面三個神女賦，高唐賦和樓東賦，而且不知道是巧合還是有意的，他們的辭賦都是同一部電視劇裡，也很有趣，整體來說還可以，口頭也可以增加點豐富性。</p>	<p>收集數量偏少但內容還算完整，只是PPT的製作可以再精美一些會更好，那辭賦的部分雖然數量偏少但還是知道他們有去收集，雖然和別組重複很多。</p>	<p>這組讓我印象深刻的是因為雖然選擇的辭賦和許多組別重複，但在應用這塊上選了雲門舞集舞蹈，用這樣的形式讓我們對辭賦更加深印象，然後昭君出塞的鳳求凰也是和別組不一樣的，所以整體來說還不錯，口頭也說到要點。</p>

(三) 教學評量與改進：

學期結束後，根據課程內容、施行成效，並參酌學生反應等進行評估，提供教材重新規畫與課程品質之改善，以提升同學們之學習興趣，徹底落實辭賦於現代生活中之應用與實踐。

陸、結論

中國古典文學中，辭賦體制相當特殊，非詩非文，亦詩亦文，半詩半文的混合體特質，不僅辭藻、修辭艱深，篇幅長度更是超越詩、詞、曲，是以大多數同學對辭賦多一知半解，以貧乏知識和膚淺之見解，就更遑論對辭賦進行寫意與創作了。因此，計畫執行中有少數同學因對辭賦創作產生恐懼，是以無法如期繳交作品。老師只能採個別輔導方式，進而解決同學在辭賦創作上之困境。

《漢書·藝文志》：「不歌而誦謂之賦」，辭賦原具有朗誦特質，但本學期針對分組報告第三項：體悟辭賦朗誦之特質，並行「以賦為名」之歌詞創作部分，並無小組以此為報告主題，因此針對如何培養同學之口語朗誦與歌詞創作能力，只能留待第二學期加強。而作為改進課程的未來發展，可藉由課堂心得回饋單、網路討論區、以及期末教學意見的調查回饋，理解同學對於授課方法、教材、教學內容、教學效果、學習心得等的建議與意見。而期末最後一堂課的學習分享與檢討，亦能有效的瞭解課程的執行成效，並作為改進未來課程的規劃。

柒、執行計畫活動照片





捌、附件

附件一：應用辭賦學創作範例

〈華岡賦〉文學3B 陳○萌

天廓一字，山中一校。仰承陽明蒼翠，俯瞰滄海浩淼。金生潦水，地蘊靈根締創；玉出華岡，天作巧工良造。

嘉氣徐來，輕拈草尖匯露；薄雲曼舞，微掬花蕊凝馨。臨芳圃而馥依，蒞菜畦而蝶縈。櫻花沐風，杜鵑留甘；山茶舞樂，海芋含情。瑤姿見于阡陌，仙勢抱于山徑。晨雨初歇，重霧鎖迤邐之峰；暮夕晚照，長煙橫茂發之林。雲低煙樹，縱橫於晦朔；山高信鳥，翩然於華庭。木葉和鳴，自成玲瓏清響；雨池齊奏，獨具珮環妙音。遠觀瑤池，似入雲海仙界；近瞻瓊宇，猶處芳菲幻境。

傑閣重樓，眺望一輪皓月；高臺複道，環顧千里擘星。斗拱挑簷，初露秀闥；雕樑畫棟，微潤高瓴。聚雅集賢，窮究東方文明；結仁合義，躬親聖人茂行。承恩繼典，朝聞八佾之樂；全忠盡孝，暮散鐘磬之吟。曉峰館內，承古聖之厚德；春秋坊下，啟來賢之嘉名。

一方杏壇，傾注八方門生；三尺講台，闊談五千華夏。精鑄弘人之道，誠宣秉鐸之響。深心眷語，程門會講相商；淺眸微言，雪案同析共賞。上延良師，效周公吐哺之雅量；旁立群徒，奉孔子修學之志向。詩成七步，才逐八斗之高；書積二酉，學勝五車之識。學有卓立，相念寒窗情誼；術成專攻，互勉鴻鵠遠志。卷冊揚名，才集汗青；籍墨流芳，書成繡梓。登臨足下青雲，蘊生胸中黃卷。積跬步於征程；抱壯心於道阡。入則格物致知，出則修齊聚賢。善澤當時，德惠百川。昌辭熠熠，三昧鏗鏘；恁意殷殷，一腔可鑑。學海無涯，承襲中原道統；江河有津，謹記革命心傳。美哉中華，鳳鳴高岡；盛哉文化，鵬舉昊天。碩勳遠播，伴乾坤之浩蕩；魁斗軒芒，觀歲月之博淵。天與之長，地共其久。謹致拙作，誠敬鄙悃。詩曰：

風梭雨練隱煙霞，雲海茫茫浣露華。
 仰望華岡千丈翠，俯尋滄海一珠砂。
 知交若鏡同寒暑，絳帳如淵貫邇遐。
 川澤縈紆行遠意，山原映矚渡津涯。

附件二：辭賦廣告作品

仿〈迷迭香賦〉文學 2A 林芷○

